

НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA VOLYA

440 Wyoming Avenue, Scranton, Pa. 18503

Phone: 342-8897 (Area Code 717)

Ukrainian weekly published every Thursday by the Ukrainian Workingmen's Association, except 2 weeks in July and 1 week in November. Home Office Address: 440 Wyoming Avenue, Scranton, Pa. 18503 Phone: 342-0937 — 347-5649. (Area Code 717)

Entered as second class mail matter October 23, 1942, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 3, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided under the provisions of section 532 P. L. and R.

SUBSCRIPTION: ПЕРЕДПЛАТА:

In USA and Canada per year \$5.40	В ЗДА і в Канаді річно \$5.40
" " " per six months \$2.70	В ЗДА і в Канаді піврічно \$2.70
In other countries	В інших країнах:
per year \$6.20	річно \$6.20
per six months \$3.10	піврічно \$3.10

Ціна одного промірника 25 центів

Статті, підписані власним прізвищем авторів, не конче висловлюють погляд редакції, і за них відповідають самі автори.

Редакція застерігає собі право скорочувати і направляти надіслані статті. В тих супрах Редакція не вступає в ніяке листування з авторами. Незамовлені і невикористані матеріали звертаються лише тоді, коли автор статті чи донесу виразно це тобі застері і коли отримавши заадресовану до себе конверту з відповідною поштовою оплатою.

За зміст отриманої Редакція не відповідає!

ЗА ЩО БОРЯТЬСЯ І ЧОГО ДОМАГАЮТЬСЯ ЖІНКИ КОМУНІСТКИ І НЕКОМУНІСТКИ?

(ІС) Міжнародний День Жінки у зв'язку з проголошенням Міжнародного Року Жінки відкрив у всій гостроті, яку Вавилонську вежу являє собою міжнародний жіночий рух, коли йдеться про визначення, за що саме боряться жінки і чого домагаються. Виявилось теж, як легко цей рух стає здобиччю інструментом ще більшою поневолення в руках комуністів.

Наприклад, в Нью Йорку різні жіночі феміністичні клуби, далекі від комунізму, а навіть противники комунізму, маршували разом з групами Молодого Соціалістичного Альянсу, а на закінчення маршу на Юніон Сквері оплескували гучно бруклинську конгресменку Беллу Абсуг, коли вона хвалила советських мужчин, що в День Жінки застелюють самі столи, а тепер нехай американські мужчини застелюють "не столи в ідаліні, а столи для мирних переговорів!"

Яскрко виявилася теж розгубленість і дивовижна чудачність істутів західних феміністок в дискусіях на форумі Об'єднаних Націй. Коли Бетті Фрідан помовчувала, бо її погляди збігаються точно з поглядами Беллі Абсуг, друга американська панелістка Джермен Грір заявила, що жінки є визискувані мужчинами - політиками і лікарями. Вона закликала, щоб "жінки повстали і взяли у власні руки дбання про власне тіло і власну підінність . . ."

Дивовижні, щоб не сказати ще гостріше, вислови і домагання західних феміністок викликали посмішку на обличчях делегаток з сателітських країн і з самого ССР. Це дало нагоду советській делегації А. Масевич заважити іронічно: "Я не знаю, навіщо вам революції, щоб знати своє тіло і щоб здобути компенсацію за тягар вагітності і материнства".

Коли ж вкінці зайніяла слово сама Бетті Фрідан, висміваючи родину як інституцію, яка занепадає в добу "дітей з дослідної пробірки", проф. А. Масевич стала в оборону родинної інституції, кажучи: "Як науковець я не можу цього сприйняти. Що є злого з родиною, коли чоловік і жінка є добрими партнерами, коли діти шанують своїх батьків і навпаки?"

Безідейність, наївність і подекуди навіть аморальність західних феміністок, проявлені з нагоди проголошення Міжнародного Року Жінки, викликає оправдану тривогу за дальшу долю західних суспільств. Адже саме жінки були опорою усіх суспільств, адже які матері, такі іхні діти, таке молоде покоління.

Враже теж брак серед феміністок провідниць, які цікавились би дбою своїх посестр у інших країнах. Що сказали б вони, коли показано їм картину з життя, наприклад, української колгоспниці, доярки, свинарки чи польської на колгоспному лані? Або Раїси Мороз, коли хоче передати своєму чоловікові двісті грамів меду? Або дружини Леоніда Плюща, коли та бачить на побаченні бажевільного вже з тортур чоловіка, з порожніми очима, байдужого і згасаючого до всього, колись математичного генія? Або дружини Ігоря Калинця Ірини, як вона пилє деревя серед снігів Мордовії?

Тільки повна, до глибин злочинна ігноранція західних феміністок дозволе советським делегатам на форумі ОН в дискусії поводитися так зухвало, в певності, що ніхто не нагадає їм про правдиве положення і права "радянської жінки" і про страшні злочини советського режиму проти жінок. Навпаки, перед цими наївними і здеморалізованими істотами вони можуть хвалитися успіхами советської виховної системи, советського устрою, можуть повчити і ставити себе за приклад, що більше поглиблюючи хаос і ігноранцію на Заході. З цього погляду Міжнародний Рік Жінки — це одне з найтрагічніших видовищ наших часів.

Українські жінки-патріотки у вільному світі, знаючи те, за що боряться і чого домагаються жінки феміністки і комуністки, мусять напружені всі свої сили і здібності, щоб волелюбному світові, а також і українському народові в Україні, а в тому українським жінкам проголосити: що вони боряться за державно-національні демократичні ідеї поневолених народів; що вони боряться проти поне-

Що пишуть і говорять:

МІЖНАРОДНИЙ РІК ЖІНКИ І КОМУНІСТИ

Стало відомо, що Об'єднані Нації проголосили 1975 роком Жінки Секретарят СКВУ проголосив Рік Української Жінки. Центральні організації, що входять до СКВУ, з того приводу видавали заклики до українських організацій, а в тому і до жіночих організацій, щоб проходити демонстрації, у яких ауантимуть клічі, дати свободу жінкам у тих країнах, у яких жінки свободи не мають, або, у яких уряди країн арештують жінок і тримають у в'язницях та за- сланнях.

Такими країнами, між іншими, є країни комуністичного режиму, а зокрема такою країною є так званий ССР, у якому є жінки-політв'язнів, які караються в советських тюрях, посилані на подані адреси в'язнів багатьох народів, що їх території окупували московські комуністи.

В обороні українських жі-

Спонукою до написання цієї статті були статті про безнадійного, здавається, "Вотергейт" А. Гудовського стану. Так само ніхто не вважає "Нашому Голосі" (ч. 11, життиме за злочинця дипломатія) і стаття А. Батюка в ломата, чи взагалі держава "Народний Віль" (ч. 3, 1975).

Безумовно, що "Вотергейт" належить до справ "містерійних", тобто таких, що їх може ніколи не буде з'ясовано "до кореня", подібно як убивство кол. президента Джона Кеннеді і пізніше його брата Роберта Кеннеді.

Це тільки Середньовіччя з його інквізіцією та фанатиками - езуїтами вважало, що буква закону вища за людське життя. (Відоме прислів'я з тих часів нелюдського поступування фанатиків: "Перент мундус — фійт юстіція",*)

Понадвітораричне "полювання" на кол. президента Річарда Ніксона таки завдало нашій державі і суспільству великої шкоди, бо розхитало ще більше і дало розхитану нерозважним пасифістами та симпатиками комунізму дисципліну внутрішніх справів кrimінальної акції відомому державі на міжнародному форумі в світі, розподіленому сьогодні між табором людської волі і табором тоталітарного придушення волі одиниці суспільства, — така відповідальна, що внутрішня сконсолідована і престижна назовні ЗДА є не лише нащою, американською справою, але й справою світу, то значить такою, що здатна заважити на долі всього людства.

Ми переконані, що домогтися резигнації Р. Ніксона з посади президента можна було (і треба було) без розгойдування пресою американської вулиці, що спричинило дещо засміченою засміченою діяльністю в школі, у фабриках і взагалі в підприємствах, в установах і війську.

Для нас нема сумніву, що коли сьогодні наша держава в такому клопоті матичної партії; встановлено лише Ніксонову вину в затягуванні, в спробі затушування справи відомому державі, то в цім є велика частина вини отого майже дворічного розвінчування верхівки виконавчої влади в формі, яку часто-густо диктували політичні противники Ніксона, а не державна рација.

Всі ми добре знаємо, що затайти, не сказати правду хворому про його дійсний стан — це зовсім не злочин, світ (вселення), але живе за навпаки, бо таким чином конікість.

*) Дослівно: "Хай згине в'язнення жінок комуністичним режимом; що вони домагаються звільнення українських жінок з в'язниць і заслані у ССР та в УССР.

Церковні справи:

КОНСИСТОРІЯ УПЦ В ЗДА ПРО РОСІЙСЬКУ ЦЕРКОВНУ ДЕЛЕГАЦІЮ

15-го лютого ц. р., на запрошення Американської Національної Ради Церков, приїде з Москви до ЗДА делегація Московської Патріархії, яку очолює Ленинградський митрополит Нікодим Ротов. Крім нього, у склад делегації входять: голова відділу зовнішніх зв'язків патріархії Тульський митрополит Ювеналій, екзарх патріархії в Україні митрополит Філарет і архиєпископ Володимир. Ці події було присвячено спеціальному засіданню Консисторії, що відбулося 13-го лютого, на якому були присутні Влади-

ник - політв'язнів в ССР відбулися в 8 березня ц. р. в Нью Йорку, і в Пасху 9 березня ц. р. велики демонстрації проти пропагандистів відділін советських церковників, а також поширювання закликів в обороні українських жінок в Україні і в ССР. Телевізійні станції передавали ці демонстрації з відповідними коментарями та поясненнями під час самих демонстрацій, і потім ввечері під час новин.

Комуністи в Америці з приводу проголошення Року Жінки видали заклик до своїх організацій, щоб вони взяли участь 8 березня ц. р. в мітингу на Юніон Сквері в Нью Йорку, що його буде влаштовувати Коаліція міжнародного дня жінки. До тієї Коаліції Міжнародного дня жінки також приєдналися і українські жінки - комуністки в Нью Йорку.

Комуністичні "Українські вісті", що друкуються в Нью Йорку, в 8 числі, 1975 р., у повідомленні "Відзначати міжнародний день жінки 8 березня демонстрацією" подали:

"Жінки, що об'єднуються солідарно 8 березня, будуть демонструвати, зокрема, свободи для всіх політичних в'язнів в США, покладення краю теророві в В'єтнамі і Чілі, скорочення військового бюджету США, невстрявання в економічні і політичні справи інших країн американських корпорацій і таких відомств як "Сі Ай Ей", нарешті права кожного народу на самовизначення та права участі жінок в боротьбі за це".

Не на ССР, на найбільшого поневолювача народів, а в тому і на поневолювача жінок, тутешні комуністи повертають зір жінок комуністок, а в тому і українських жінок - комуністок, а на Америку, у якій панує повна свобода державна, політична, національна, релігійна і т. д., а навіть комуністи мають право збиратися і демонструвати.

Але ці комуністичні заклики виглядають смішні для широкого загалу, а зокрема жінок, які в Америці втішаються найбільшою свободою у всіх ділянках життя.

Українські жінки-патріотки у всьому вільному світі в Році Жінки піднімають голос в обороні в'язненіх і переслідуваніх жінок в Україні і в ССР. Тим вони розкривають той великий комуністичний туман про свободу жінок в Україні і ССР, що ним окутано крузіор багатьох людей у вільному світі, які не бачать далі поза своєї країни.

Протопресвітер
А. Селепіна

Голова Консисторії

Со. Бавнд Брук, Н. Дж.
14-го лютого 1975 року

ЧИТАЧІ, ВЖЕ ТЕПЕР
ПРИСИЛАЙТЕ
ПРЕСОВИЙ ФОНД

Справи Союзу:

РІЧНІ ЗБОРИ ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ В ШИКАГО, ИЛЛ.

Повідомляється всіх відповіні всі актуальні справи, які відносяться до нашої УРСоюзу, що Річні Збори Окружного Комітету УРСоюзу в Шикаго, Илл., відбудуться в неділю, 23 березня 1975, в год. 1-й по пол. в залі УДКлюбу "Самопомочі" при домівці "Самопомочі" на 2351 В. Шикаго вулиці.

Крім біжучих формальностей, на зборах будуть об-

Управа Окружного Комітету УРСоюзу в Шикаго

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ

49 ВІДДІЛ ТРЕНТОН, Н. ДЖ. — Річні загальні збори відбудуться в неділю, 23 березня 1975, в год. 2-й по полуночі, в залі УДКлюбу при Чеснат евені, ч. 309, в Трентоні, Н. Дж.

Коли в означеноу часі не буде вимаганого сатутом числа членів, збори відбудуться годину пізніше, тобто в год. 3-й, при наявнім числі членів у залі.

Проситься всіх членів прийти на збори, вирівнити свої залеглі вкладки, вислухати звіт управи і обрати нову управу та контролдину комісію.

Управа

Дописи:

п-полк. Михайло Лішинський

ДІВІЗІЙНИКИ ВШАНОВУЮТЬ ПАМ'ЯТЬ Р. ШУХЕВИЧА

Як уж була подана когортка вістка, Головний Командир Української Національної Армії Генерального Штабу генер.-полк. Павло Шандрук і колишні вояки ну творчість і на все прояві Української Национальної спротиву Москві в й пляно-Армії вшанують нам'ять Головного Командира Української Повстанської Армії генер. хор. Романа Шухевича

Головна Управа Братства Вояків Української Повстанської Армії, яка вела боротьбу проти московських і німецьких окупантів України, Братства в світі, щоб Країнові Управи на терені своєї діяльності вшанували на-м'ять Головного Командира Української Повстанської Армії генер. хоружого Рому Шухевича — Тараса Чуприкі, який тому 25-літ, дні 5 березня 1950 року, ляг в бою проти відділів НКВД в лісі Білогорці.

У зв'язку з тим закликом Управа Станиці Братства Вояків 1-шої Української Дівізії рішила, що вже 22 березня 1975 р. візьметь участь у святочній академії, то женерал - хорунж. Романа Шухевича, що її організує Громадський Комітет у Філадельфії. Щоб підкреслити загально - національне значення запланованої академії, і до Громадського Комітету увійшли всі організації, які є членами відділу Українського Конгресового Комітету.

До участі в академії Діловий Комітет запросив Головного Командира Української Національної Армії Генерального Штабу генер.-полк. Павла Шандрука, а райна краси і волі, змальована Управа Станиці Братства Вояків 1-шої Української Дівізії УНА осібним комунікатом візвала до участі в святочній академії всіх колишніх вояків Дівізії і інших формаций Української Національної Армії з Філадельфії і околиць.

Саме тепер, коли на рідних землях наш відвічний камі Української Повстанської

Армії. Кожний розумний лів Дівізії став взором бонард у своїй боротьбі за воївих прикмет старшини і людів, які використовує всі можливості головного Командира Армії, ві шляхи, щоб осигнати наше до останньої краплі кромічну ціль і концепція, що виконував свій дуже побудовувати на можливостях обов'язок. І тому треба виведення наших збройних разно зазначити, що так сформації на легальний фронт боротьби проти Москви, давала в перспективі цінності цілого українськомайбутніх подій певні реалії народу, так і Головний командир генер.-хор. Роман Шухевич, — Т. Чуприновення вишкільної кадри, який дія 5-го березня старшин та під старшин, 1950 р. впав у бою проти брак яких в тому часі, оголосив дуже дошкільної логорі є героем визвольної розбудову армії взагалі. Розвинення поважніших бойових операцій вимагало добрих вишкільників. Ці недостачі мала виповнити Дівізія і ми з чужих джерел знаємо, що в існуючих в Дівізії умовинах Дівізія під тим оглядом не завела тих, що це завдання на неї наложили.

Поміж Дівізією і Українською Повстанською Армією були досить активні зв'язки. Передусім перші добровольці до Дівізії — були члени ОУН, які по осагненні вишколу мали перевірити до УПА, а симпатики збройної боротьби мали підтримувати в Дівізії ідею створення легальної української армії, яка у відповідний час мала об'єднатися зі всіма військовими формаціями і скріпити ряди УПА, щоб підняти в Україні загальне повстання проти окупанта. Для реалізації наміреного плану вступили до Дівізії визначні діячі підпілля і організатори військової справи в підпіллі.

До Дівізії вступив полк. Побігущий, сот. Бригадер, сотн. Підгайний, сот. Малецький, сот. Святослав Левицький, сотник Орлик, пор. Ортинський, пор. Вербицький і багато старшин, яких імена я вже й призабув. Всі ті імена це осібна гарва старінка в історії нашої Дівізії. А як ще візьмемо до уваги, що в рядах Дівізії було кільканадцять добрих старшин з Армії УНР і УГА та навіть і колишні УСС. Як ще взяти до уваги, що знаний діяч військового руху сот. УГА Дмитро Паліїв доложив багато праці, щоб зробити з Дівізії зників із Дівізії, які мала УПА, об'єднане не на основі партійних ідеологій, але на основі української військової і державної рациї, яка виключала партійні міжсобіці, то стає звійм до відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень між собіців, які спаслися в УПА, а також бельгійців і італійців. А процеси проти вояків УПА стверджують те, що бистих приятелів Головного Командира УПА ген.-хор. Романа Шухевича (включуючи і мене як колишнього гурткового пластина Романа Шухевича), то на основі скріплених вояками Дівізії відділа УПА завдавали нашим ворогам багато втрат. Це відомо навіть з чужих публікацій і відтих чужинців, які деякий час перебували у відділах УПА. Це відомо зі свідчень м

ФОРУМ НАШОЇ МОЛОДІ

УСПІШНА ДОПОМОГА НАШІЙ МОЛОДІ

Кілька років тому Союз Українок Америки почав одну з найуспішніших акцій для допомоги нашій молоді в країнах Південної Америки та в Європі. Шляхом контактів з різними організаціями, Церквами і школами на тих теренах, вдалося Референтурі Суспільної Опіки СУА скласти списки нашої бідної молоді, яка горить до науки, але не має засобів, щоб оплатити за науку. Для тієї молоді Референтурі Суспільної Опіки СУА пішукала на терені Америки опікунів - спонзорів, які з батьківською любов'ю заопікувалися прибраними дітьми і щедрими грошовими пожертвами допомогли їм вийти в люди.

Крім великої гуманої акції маемо в цьому винадку до діла з розумним плянуванням з погляду наших національних інтересів. Сьогодні сотні нашої молоді, яка серед зліднів занидає в серед чужого моря, врятована для нашої спільноти. З неї виростають нові кадри провідників, які продовжуватимуть працю батьків і дідів, щоб пам'ять про країну походження, не згасла, щоб українська мова, традиції збереглись, щоб українські Церкви, школи і Народні Доми не опустіли.

На цій сторінці "Форуму Нашої Молоді" подаємо один з таких прикладів, який вказує на те, що значить допомогова акція СУА для нашої молоді в різних країнах, головно в Бразилії.

Ольга Корчагін живий приклад, куди треба спрямовувати шляхетні наміри нашого суспільства в Америці, яке свідомо національно і досить заможне, щоб запевнити не сотням, а тисячам бідних дітей освіту і поворот до українського національного русла.

При тому однак не треба снускати з очей, опіки і матеріальної допомоги молоді в Америці, Канаді, Австралії та Німеччині, де наша спільнота проживає заможньо і достатньо.

Не треба снускати з очей в Америці, Канаді та інших країнах того, щоб наша молодь, без огляду на те, які воно вдахи винчає, студіювала також предмети українознавства, як в Рідних Школах, так і університетах та університетських катедрах і різних курсах українознавства.

Варто, щоб молодечі організації в Америці і Канаді у літньому сезоні приймали до своїх літніх таборів молоді з інших країн поселення. В такий спосіб була не тільки відвідування молоді, але й закріплювалася б духовий зв'язок, зростала б потреба знання української мови, як мови по-розуміння молоді в різних країн-поселення та мови, як одного із дуже важного націотворчого та виву української ідентифікації.

На цій сторінці розказує про себе сама Ольга Корчагін. Крім того поміщене тут інтерв'ю з нею. Інтерв'ю провела Референтка Суспільної Опіки СУА д-р Теодозія Савицька, яка є душою цього проекту і разом з іншими членами Головної Управи СУА вклала багато труду, щоб пе-ребороти перешкоди просторів і браку зв'язків та звести разом в одну українську сім'ю дітей з Європи і з далекої Бразилії з їх прибраними батьками в Америці.

Зворушливе листування між цими дітьми і діячками СУА та спонзорами - це окрема драма шукань, блукань і віднайдення зв'язку між українськими людьми в світі в ім'я національної солідарності і праці для добра свого народу. Зразки такого листування подамо на черговій сторінці "Форуму Нашої Молоді".

Одночасно містимо заклик СУА в справі допомоги нашій молоді. Сподіємося, що на цього відгукуться тисячі наших громадян. Просимо спонзорів і взагалі усіх громадян присилати для сторінки "Форуму Нашої Молоді" листування з дітьми і інформації та статті і поради у цій важливій акції.

А. Юриняк

ДУМА ПРО РІДНУ ШКОЛУ

Де б не ходив я, не блукав,
Чи спать лягав, чи вставав, —
Я в думці все сную журбу:
— Чи справи наші доладу?
Ой, ні! — здається так мені —
На всіх ділянках підсумки сумні.

Ще крутимося кадрами старими,
А молодих — цілком ріденько нині:
І в Церкві, і в Народі, і на вічах
Ті самі бачимо старі обличчя.
А зміна ж де? Ї нема,
Бо молодь старших омина.

Видать, еліта наша тут
Схвалила злій собі статут:
Якстій в політику попхалася,
А школу, мову занехала.
Цю хибу виправти треба,
Від неї школа — аж до неба!

Політика — не ґрунт, а надбудова.
Культура, мова — ось основа!
Лиши нею збережем свое лице,
Від роду дане нам Творцем.

Культура рідна, рідна школа —
Вони не зрадять нас ніколи.
Сюди скерујмо кошти всі й завзяття —
Напевно каятись не будем, братя!
Найвищий час це всім нам знати
І Рідну Школу шанувати!



Ольга Корчагін про себе

Називається Ольга Корчагін. Мої діди приїхали з Галичини тут вивіти мою подяку для Союзу Українок Америки 1895 року.

Я вчилася в Інституті св. Ольги в Прудентополі і в Куритибі, а тепер працюю в цім Інституті над вихованням молоді та вводжу в практику мої науки журналістики в українських часописах.

Мої спонзорами були Панство Ярослав і Дарія Говиковичі з Клівланду, ЗДА, що оплатили мої студії в Учительському Семінарі і Куриці Журналістики в Університеті в Куритибі — Бразилія. За цю щедру допомогу складаю Панству Говиковичам цириу подику.

Я роджена в Санта Катаріні — Бразилія, донька Йосифа й Стефанії, зроду Пенцак.

ЩО ДУМАЄ МОЛОДА УКРАЇНСЬКА БРАЗИЛІЯ?

(Інтерв'ю д-р Т. Савицької з Ольгою Корчагін)

1. Яке, на Вашу думку, по-свідоміше та таки першорядні положення української громади в Бразилії під оглядом: економічним, культурним, національним, свідомістю, релігійним і інші?

Українська громада в Бразилії під оглядом економічним стоїть на низькому рівні. Від самого початку іммігранти зайнялися переважно хліборобством і мають господаркою. Уряд про хліборобство мало дбав, а і тепер з малою господаркою немає господаря кредиту, щоб розгорнути ширше своє хліборобство. Земля бразильська не така родюча як в Україні. Українці немають спілки - кооперації, щоб собі взаємно допомагати, а кожен діє сам безпомічно.

Культурно, українці в Бразилії, нічого так показного не зробили, але помимо того, звичайно перевищують бразилійців, однак комплекс меншеварствості запирає його з свою шкаралупу. Здається мені, що коли українці економічно видряпаються на вищий рівень, то показуються і культурно, бо в нас немає грошей, щоб видати українсько-бразильський словник, буквар, фільм, по-будувати українську вакансійну оселю, і т. п. Немає грошей, щоб вистарачає кожному на свій прожиток.

2. Яка будучість для української громади в Бразилії?

Якщо тепер скріпиться національну свідомість, хтось займеться більше українознавством і плеканням культури, то українська громада в Бразилії задержиться українською. Ця справа виявляється позитивно, багато зацікавлення і старання є сьогодні не тільки між старшими, але і в молодім кружком.

3. Чи є надія, що молодь, або бодай її більшість залишиться при Україні, з нагоди святкування 100-річчя цього міста 1957 р.

українстві, бо мішани по-друж не аж такий великий відсоток, і молодь має бажання запізнаватись більше в українознавстві і виявляти українську культуру, але відчувається великий брак виховників, учительів, що вже могли б тим зайнятися.

4. Чи українці другі народи в Бразилії трактують на рівні з іншими, чи є якісні різниці?

У Бразилії нема ріжниці між народами. Може де-де проявляється якесь упередження від народів, що має корінь ще з Європи, але це дуже рідкісне й за-трачується.

5. Яка причина, що велика скількість нашадків давніх українських іммігрантів лишилась на такому примітивному рівні, тоді коли другі народи здобули весокі економічні добри?

— Якщо інші народи в Бразилії здобули економічні добри, то тільки задля допомоги своєї країни-матері.

Українці приїхали убогі й неписьменні. Не одержали в

Бразилії, як і інші народи, якогось порадника, ані помічника. Закопались в бразильські джунглі і міряли своєї власні сили, перемагаючи без ліків — хвороби; без доброго відживлення — тяжкі праці; без доброго приладдя — зарослі й обмотані ліси; без добрива — неплодоці землі. До Бразилії, що в Україні голосили

що, нема чого інтелігенції туди їхати, бо нема для письменників в Бразилії праці.

А якщо хтось більш обізнаний до Бразилії приїхав, то скоро вибрався до інших країв. Інтелігенція, що залишилась — це одиниці на широчезне поле. Іммігранти, так тяжко гаруючи, щоб могти жити, не мали й зможи подібати про науку й вишкіл дітей. Діти від маленьких привикали до праці. На вакаціях від школи, студенти подібно до якнайбільше числа дітей, щоб мати багато робітників, і це так довго задержало українців в примітивності.

6. Чи є багато української інтелігенції в Бразилії і чи вона зацікавлена українським громадським життям, а якщо так, то в який спосіб це виявляється?

— Української інтелігенції в Бразилії дуже мало, і її не дуже цікавить українське громадське життя.

7. Що тримає українців разом?

— Церква тримає українців разом. Священик має дуже великий вплив на своїх вірних. Народ переконаний

(Продовження на стор. 5-ї)



Дефіляда української групи в Іраті, з нагоди святкування

100-річчя цього міста 1957 р.

(з архіву Василя Шпака)

ЩО ДУМАС МОЛОДА...

(Закінчення зі стор. 4-ої)

зналися б охочі туди піти, але нас тримає обряд. Українців уважають, як народ, що поїхати на рік-два на якусь працю, тим трохи тримається своєї традиції, бо інші народи як поляки, італійці, румуни, що належать до латинського обряду, давно зрівнялися, творячи одну бразилійську родину. Дуже мала частина українців не цінить свого обряду, а обряд вимагає української мови. Звичай дуже сполучені з реальністю і взагалі громадське життя твориться в парафіях. Коли зайдається Бразилії черга де португальська мова до лідерувати у світі. Чи задля асиміляції? — А в інших країнах нема асиміляції? Думаю, що найкраще було би обузвати українців, щоб

12. Чи Ви думаете, що було вказано переселювати українців з країн південнів Америки до Канади? Якщо так, або ні, то чому?

— Бразилія — надія майбутності. Не бачу причини з Бразилії переселюватись. Край тепер розвивається і приходить Бразилії черга де португальська мова до асиміляції? — А в інших країнах нема асиміляції? Думаю, що найкраще було би

14. Що могло б оживити суспільно - громадське життя української спільноти?

— Беручи під увагу, що Церква нас досі тримала разом, і під цю пору бразилійські парафії гарно розвивають суспільно - громадське життя, найбільш вказане буде б оживити і подати священикам цілком та співпрацю, щоб кожна парафія, на подобу бразилійців, збирала докупи своїх членів, їм помагала матеріально й духовно в дусі християнським, влаштовувала забави, прощі, прогулянки, читальні, курси; згодом, щоб було засікання до своєї культури, бо інакше звернуться, особливо молодь, до бразилійських парафій. Це все священики стараються практикувати, але є трудність щодо засікання, бо якраз, як повище сказано в першім запитанні, нема матеріалу потрібного, модерних приладів, відповідного приміщення. Останні один священик видав кілька святочних карток, музичних платівок, а про свій українсько - бразилійський буквар, словник, осело пошищо тільки говориться. Найбільша трудність все спадає таки на економічну, але й також на організації, в дуже загрозливій стадії, ну ділянку.

13. Чи Ви думаете, що асиміляція українців в Бразилії є в дуже загрозливій стадії для української громади?

— Ні, ще не знаходимося в дуже загрозливій стадії, ну ділянку.

•

Д-р Теодозія Савицька

Реф. Сусп. Опіки

Голов. Управи СУА



•

СТИПЕНДІЙНА АКЦІЯ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

Оце знова дово діться міші зерно повідали на по- пригадати українському лі, прийдеться тяжко біду-

громадянству про Стипен-

дійну Акцію Союзу Украї-

нок Америки, що прохо-

дить під кличем "Україн-

ця — українському сту-

дентові". Ця акція рік річ-

но проходить з великим

успіхом, здобула загальне

признання серед громадян-

ства та має повну підтримку

української преси, та всіх

української молоді.

В 1974-му році Союз Ук-

раїнок забезпечив стипен-

діями 160-ть учнів середніх

та вищих шкіл у Бразилії та в

декількох країнах Європи. Вко-

роті в українській пресі,

та всіх

української молоді.

Живучи тут в ЗДА, справ-

ді важко собі уявити, що є

наші бідні українські роди-

ни в інших країнах, що тер-

плять нужду і важко змага-

ються з життям, (маємо на

думці наших людей у віль-

ному світі). Нам пишуть з

Бразилії:

"Того року навіть куку-

рудзяного хліба нема, бо ду-

же посуха, а до того пільні

во з далеких сіл Галичини,

яка не мала часто змоги на- віть думати про середню освіту, а вже про університет, то і не казати, іде на зустріч теперішній дійсності з твердою постановою, що не може жодна українського роду дитина бути позбавлена можливості здобути бойд середню освіту. Це наш обов'язок про те подбати, хоча ми певні, що не кожній стипендист стане славним, чи навіть, що напевно закінчить школу, але зможу мусить мати якнайбільше число української молоді піти до школи та здобувати освіту. І напевно серед них знайдуться одиниці, що кодісно принесуть славу свому народові, з якого вийшли.

Тепер знова починаємо кампанію за придбання фондів на стипендії на шкільний рік 1975-ий (початок в Бразилії у вересні), бо багато молоді їде допомоги. Кро- мі минулорічних, маємо багато нових прохань про до- помогу. З приемністю ствер- джуємо, що ми уло річні спонзори продовжують оплачувати стипендії своїм у лорічним стипендис- там, а тих що є відно- вили, просимо нас з най- близчому часі повідомити та прислати виплату на сти- пендію.

Присою всіх, кому доро- га українська молодь, зголо- сите опіку над стипендис- том, або зложити по своїй спромозі пожертву на Сти- пендійний Фонд Союзу Ук- раїнок Америки, з якого ви- плачуємо стипендії. Стипен- дія для середньошкільників є 150 дол., для студентів ви- ших шкіл 200 дол. річно.

— Всі пожертви і виплати стипендій переходят через "Щадницю" у Філадельфії та їх можна відчисляти від податку. Всі виплати на сти- пендії просимо слати на ад-ресу членки Комісії Суспільної Опіки Головної Управи СУА п-ні Ірини Качанівської у Філаделфії, яка є уповажена Централею СУА прова- дити фінансові справи Сти- пендійної Акції Союзу Ук- раїнок Америки. Її адреса:

UNWLA
Mrs. Irena Kachanivska
4831 N. 12th Street
Philadelphia, Pa. 19141

НЕ ПЛАЧ

Чи знаєш Ти, рідна Україно, що сини Твої пропадають? Вони серця свої помаленько, Від Тебе відвертають.

Пішли вони в сторони чужії, Нове життя розпочали, Забули Твої заповіді давні, Як колись Тебе величали.

Скитаються вони на чужині, В шкіру мула себе одягають, Не дають того своїй дитині, Чого Бог та Вітчина бажають.

Виростають деякі інні діти, Немов маленькі янічари. Твою рідину мову викидають, Божої не бояться карі.

Де ж тієї сини, що Тобі присягали, Що життя для Тебе не жалії, Щастя й долі доброї Тобі бажали,

Що Воля Твою над усе цінили?

Є ще Твої сини вірні... І заповіді Твої зберігають. В Україні та на чужині, Святого Твого гасла очікують.

"Зозулька"
З. К. (Оттава)

4-1-1970

З українського життя:

Володимир Болюбаш (студент УВУ)

УКРАЇНСЬКИЙ ВІЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ І ДІЯСПОРА

II

В дусі філософії
Григорія Сковороди

Попри інші теми докладів, найпоширенішою темою спільніх наукових конференцій була постати Г. Сковороди, найвідомішого українського філософа та передвісника сучасного персоналізму, екуменізму й типового представника української етнopsихії. Це теж було гідне відзначення ювілею 250-ліття народження Сковороди. Емануїл Райс, професор Сорбонського університету та гость - професор УВУ, був сказав, що від Висли до Владивостоку, від упадку Візантії 1453 р. до сьогодні, поява Г. Сковороди - це найбільша подія на цім просторі за останніх 500 років. Найпластичніше вагомість філософа в сучасних кризових ситуаціях українського народу висловив Іван Дзюба в есе "Перший розум наш": "... саме до Сковороди чомусь уперто зверталися країні сини української нації в часі величного болю і вибору, в поворотні моменти історії".

Коли ще зважити, що значна частина підручників історії російської філософії зачислює, з тих чи інших причин, Г. Сковороду, як найвизначнішого мислителя російської філософії, то

— відштування 13 викладів про Сковороду в чужих університетах, його місце й значення для української духовності, є очевидним. Парижський Католицький Університет, у своєму офіціозі за 1974 р. помістив обширну інформацію (10 сторінок журналу) про спільній виступ цього університету з Українським Вільним Університетом та зокрема по-містив статтю наголовком "Григорій Сковорода — український філософ (1722-1792)".

Будинок УВУ І його потреби

Подію особливого значення для УВУ було рішення купити власний будинок. Таке рішення було подиктоване зовнішніми і внутрішніми обумовленостями. Високоскошільний закон Баварії, для дальшої акредитації університету, поставив вимогу набуття власного будинку. Розбудова автодорого навчання і поширення видавничої діяльності, влаштування наукових конференцій та розбудова бібліотеки вимагали куди більшого приміщення. Справу утримання УВУ високо оцінив Іх Блаженство Верховний Архієпископ Кирило. Пожертвували на купію будинку значну суму грошей. Знову ж, доцінюючи діяльність УВУ, німецький уряд прийшов з одноразовою допомогою в сумі 450,000 марок на сплату будинку. Будинок ще обтяжений мортгажевим довгом у сумі понад 100,000 доларів.

Фундація УВУ і її завдання

Дальшим актуальним питанням для УВУ — це заснування фундації, відсотки з якої запевнять дальшу багатоаспектну діяльність уні-

сію, і ці почування передаються стухачам - студентам та допомагають останнім краще сприймати матеріал викладу. Студентство пізнає глибше проблематику України і собівартість українськості, а поглиблене знання про Україну поширяє свідомість людини, а поширення свідомості — це дальший крок в еволюції всеукраїнської політичної свідомості.

УВУ і українська діаспора

Українська спільнота в діаспорі покликана судом історії життєві стверджувати своє українство в усіх закутках свого поселення. Потягні домовлення в Ялті щодо примусового повернення біженців до їхніх батьківщин (концтаборів), мали запобігти передбачену Москвою боротьбу, яку ці еміграції завдають більшевицькі Москві з країн своєго замешкання. І так, як Росія пайбільше лякається українського визвольного процесу в Україні, так сильна присутність у країнського свідомого чинника в західній геміфері протидіє багатьом проекціям Кремля, скерованих проти українського народу. Підневільність України бачимо з діаспори, а наш противстановий фронт бачить Україна з Україні. Це обставина колективної розвідки, зацікавлення й дізнавання.

Це обставина духовної взаємосплянності й психологочної дифузії взаємопроникання, що, у своїй сукупності, створює психодіягнотичні трансгресії, — духовне піднесення і зміцнення політичної свідомості народу, потенційну готовість до дії та узасвіднення самого дія. В

ПОГРОМНИЦЬКІ АКЦІЇ КГБ В УКРАЇНІ

Як подає УІС "Смолоскип" на основі найновішого видання "Українського вісника", терор в Україні продовжується. Крім Л. Плюща, М. Плахтоюка, А. Лупинса, З. Красівського і В. Стуса в "психушки" запротерено М. Коваленка, Василя Рубана і Василя Триша. Засуджено на тюремні концетори Р. Цицика, Б. Розлуцького, Яромира Микиту, Зоряна Попадюка, В. Овсієнка, В. Марченка, В. Любко, Любомира Старо сольського, Івана Семенюка, Степана Сомляка. Десятки осіб перевітають по тюремах в слідстві або вже засуджені, але про їх долю нема змоги дізнатися.

В 1973-1974 академічного року — як подає "Український Вісник" КГБ став вбаштували погром на Львівському університеті. В березні-травні 1973 р. кагебісти розігнали студентів, які пробували влаштувати Шевченківські вечори. На університеті з'явився нелегальний журнал "Корито". Нідбулися арешти. Появилися листівки з протестом. До арештованих застосовували фізичні тортури. Вхід до універси-

НОВИНИ З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

• Шевченківська Фундація в Канаді дала фінансову субсидію на технічне виготовлення фільму, про другий розігнаний студентів, які пробували влаштувати Шевченківські вечори. На університеті з'явився нелегальний журнал "Корито". Нідбулися арешти. Появилися листівки з протестом. До арештованих застосовували фізичні тортури. Вхід до універси-

• Екзекутивний директор Американської Історичної Асоціації повідомив офіційно управу Українського Історичного Товариства, що Українське Історичне Товариство відповідає критеріям нашіх Владик та президента СКВУ о. д-ра В. Кушніра.

Фільм виявився дуже добрий технічно. Його вислітлюватимуть по більших осередках української еміграції, щоб спопуляризувати значення Світового Конгресу Вільних Українців.

• Екзарх українців - католиків у Франції, Владика Володимира Маланчука, виступив на конференції французьких опискотів з промовою, у якій вказав на неприхильне ставлення французьких католиків до українців - католиків, яких цивільна французька влада приневолює або вписувати в французькі католицькі парафії або в православні.

Неприхильне ставлення французів відчувають теж емігранти робітники, яких трактуються як другорядних громадян, не даючи їм часто належних їм прав у соціальному забезпеченні в школінцтві.

• Церковну делегацію з ССР зустрічали по більших скupченнях української еміграції великими маніфестаціями і пікетуваннями. На багатолюдній маніфестації в Шикаго, спонзорованій УККА і єпархією українських Церков взяли участь представники різних національностей. Під час маніфестації проведено молитви і спів релігійних пісень та відчитано резолюцію з осудом відвідин делегації советських церковників. Влаштовано теж пресову конферен-

ува!

ЧИТАЧІ "НАРОДНОЇ ВОЛІ"! ВЖЕ ТЕПЕР СТАРАЙТЕСЯ ПРО СВЯТОЧНІ ОГОЛОШЕННЯ. ПОБАЖАННЯ ПРИСИЛАТИ ТАК, щоб у РЕДАКЦІЇ ВОНИ БУЛИ НАЙПІЗНІШЕ 20 БЕРЕЗНЯ 1975, АБО 24 КВІТНЯ 1975.

Увага!

ЧИТАЧІ "НАРОДНОЇ ВОЛІ"! ВЖЕ ТЕПЕР СТАРАЙТЕСЯ ПРО СВЯТОЧНІ ОГОЛОШЕННЯ. ПОБАЖАННЯ ПРИСИЛАТИ ТАК, щоб у РЕДАКЦІЇ ВОНИ БУЛИ НАЙПІЗНІШЕ 20 БЕРЕЗНЯ 1975, АБО 24 КВІТНЯ 1975.

НАУКА І ЖИТТЯ

ПІСЬМЕННИКИ І ПОЕТИ В УКРАЇНІ

ВТІКАЮТЬ ВІД РІДНОЇ ЗЕМЛІ І РІДНИХ ТЕМ

Минулій рік у творчості якого тематиці, бо автографів письменників і тор, крім літературного та поетів в Україні, як це видланту, виявив і значне обізно з літературних оглядів, наявні з науковою проблематикою, подавши в гарній літо. Помітний тут неспокій, тературні формі життя наше не творчого порядку, уковці, іх асистентів і ляло дуже й дуже варто більшості побутового слабостями у ногоні за славорядку: Письменники в вою чи легкою кар'єрою, і більшості подорожують, так поривами до вдосконалення і видно, що під ногами гаря- здобутків людської думки, че, то ж втікають подалі від Більшу частину року про- рідної та неспокійної землі, вів поза Україною поет Ві- бо не оглянешся, а вже при- талій Коротич, подорож-шиють тобі звязок з кимсь ючи по всьому ССР і по са- із тих, що опинилися в мор- телітських країнах. Найбіль- дівських таборах або в Вла- ше часу припало на Людову димирській тюрмі.

Польщі, де поет влаштував автографські виступи і де Загребельний відбув подо- вийшла збірка його поезій року як до Америки, з у перекладі на польську мо- якою "командиркою" до ну. Побував Віталій Коротич Об'єднаних Націй. Наслід- і в балтійських країнах, при- ком побуту Павла. Загре- чому з його нотаток довіду- бельного є його новий ро- емось, що там, у Ризі, пере- ман "Намілена трава". Під- бував відомий поет Микола й із значним баґажем Вінграновський, практичу- знання романіст спрепарував в кіностудії. А над чим пра- вав і цей роман з значною цією, уточнюю сам Віталій вправою і успіхом. Вивів він Коротич, пишучи, що "Ми- у ньому свого героя, робітника Вінграновський знімає пікника Дмитра Череду, зображеного в попередніх рома- ментальній фільм про чуття нах "З ноганду вічності" і єдині родини... "Ще точ- "Перехходимо до любові", мішне передає Віталій Коро-

У романі "Намілена тра- тич свій теперішній "по- віа" Дмитро Череда, вже сти- тичний настір" словами: пендіант ЮНЕСКО, з'являє: "Гадаю, що і наступного ро- етесь в ОН в дипломатичній ку інтернаціональна тема служби. Його очина передає (!!! - підкр. наше) буде П. Загребельний свої вра- чітко прокресловатись у женізі з Америки, відважив- всьому, що напиші... " Чи ишись тут і там подати осяги можна висловитись ясніше й здобутки країни, вислови- про завдання тему?

Пост Василь Мисик подав- тий і організацію праці, ся знову в глибину століт- щоб потім прикрыти все переклавши у минулому ро- критикою капіталістів, які ці около 3 тисяч рядків з от нівечать людський труд перського епосу "Шахнаме". Якщо творчий клімат

Тому десять років стала в Україні не зміниться, так голо сною повість Юрія В. Мисика ще довгенько, бо Мушкетика "Крапля крові", до кінця життя, зможе перевезти як письменників довбувати у свої старинні аюса вислухати чимало кри- Персії, бо епос "Шахнаме" тичних заваг і поук. Тепер має 120 тисяч рядків, є що відсунувся Ю. Мункетик це перекладати. А крім того далі у світ науки. Тема його він хотів би перекладати Родового роману "Біла тінь" берта Бірнса і скарби ні- дослідівчених, щоб роз- мецької народної творчості. крити тайну фотосинтезу. В Чи не найtragічніше зву- українській літературі ро- чить однак сповідь найдалі Ю. Мункетика "Біла вітішого поета сучасної Україні" значний осигурає саме зав- раїни з завданками геніаль-

ЧЛЕНИ УРСОЮЗУ, ЧИ ВИ ПРИЄДНАЛИ ДО СВОГО ВІДДІЛУ БОДАЙ ОДНОГО ЧЛENA У ЦІЙ КАМПАНІ? ЯКЩО НІ, ТО ПРИЄДНУЙТЕ КОЖНИЙ ПО ОДНОМУ НОВОМУ ЧЛНОВІ ЩЕ ЦЬОГО ТИЖНЯ!

ности, Івана Драча. У 1974 Петро Загребельний про ви- році вийшла збірка його хід у світ його чергового ро- вірінів "Корінь і корона", ману "Сапраксія" про долю Не про рідну землю та її лю- жінки в віддалені часи, але дей, а про чужину Драчеві хоче він вірити, що "в ого- вірші Він так і пише до "Лі- лошений ООН Міжнародний

А хто напише у цей Між- народний Рік Жінки про Іри-ну Сенік, Аллу Горську, Іри-ну Калинець, Ніну Стрекату, Стефанію Шабатуру і десят-ки по мордовських таборах?

А якої небувалої сили і драматизму був би твір про "блакитні волинські очі під східними бровами". Але творці під терором, загнуж-дані у пута втікають зляка-но подалі від таких тем, по-далі від рідної землі . . .

I. Смолій

ОРГАНІЗУЙТЕ МОЛОДЕЧІ СЕКЦІЇ ПРИ МІСЦЕВИХ ВІДДІЛАХ УРСОЮЗУ

PETER KARPA
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК

2321 W. Chicago Avenue
Chicago, Illinois 60622

СКЛАДАЙТЕ СВОІ ОЩАДНОСТИ В ЦІМ СИЛЬНИМ І ПЕВНИМ БАНКУ

PENN SECURITY BANK

AND TRUST COMPANY

Чому б Вам не полагоджувати своїх банкових справ в цьому сильному банку, де є багато місця для Ваших автомобілів?

5% Paid on Certificates of Deposit
4% Interest Paid on Saving Accounts

DEPOSITS GUARANTEED UP TO \$15,000

Member Federal Deposit Insurance Corporation
522 - 528 CEDAR AVE. SCRANTON, PA. 18505

КОНЦЕРТИ

КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ ім. Тараса Шевченка

Диригент — Григорій Китастий

YOUNGSTOWN	НЕДІЛЯ, 27 КВІТНЯ 1975 РОКУ
PITTSBURGH	СУБОТА, 10 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
BUFFALO	НЕДІЛЯ, 11 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
ROCHESTER	НЕДІЛЯ 11 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
SYRACUSE	ПОНЕДІЛОН, 12 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
ALBANY	ВІВТОРОН, 13 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
TRENTON	СЕРЕДА, 14 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
BALTIMORE	ЧЕТВЕР, 15 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
PHILADELPHIA	П'ЯТНИЦЯ, 16 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
NEWARK	СУБОТА, 17 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
NEW YORK	НЕДІЛЯ, 18 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
HARTFORD	СЕРЕДА, 21 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
BOSTON	ЧЕТВЕР, 22 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
MONTREAL	П'ЯТНИЦЯ, 23 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
SUDSBURY	СУБОТА, 24 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
TORONTO	НЕДІЛЯ, 25 ТРАВНЯ 1975 РОКУ
4:00 ПО ПОЛ.	CHANAY HIGH SCHOOL AUDITORIUM 731 SO. HAZELWOOD AVENUE CARNEGIE MUSIC HALL 4400 FORBES AVENUE, OAKLAND
8:15 ВЕЧ.	DNIPRO, 562 GENESEE STREET BENJAMIN FRANKLIN SENIOR H. S. AUDITORIUM 950 NORTON STREET BISHOP LUDDEN HIGH SCHOOL AUDITORIUM 815 FAY ROAD CHANCELLORS HALL, 31 WASHINGTON AVENUE DAYTON & LOLOR STS. MARYLAND HISTORICAL SOCIETY AUDITORIUM 201 W. MONUMENT STREET OLNEY HIGH SCHOOL AUDITORIUM FRONT AND DUNCANNON STS. UNION HIGH SCHOOL AUDITORIUM NORTH 3rd ST. OFF BURNET AVE., UNION, N.J. HIGH SCHOOL OF FASHION INDUSTRIES 225 W. 21st STREET BUSHNELL MEMORIAL HALL, 166 VAPITOL AVE. BOSTON ENGLISH HIGH SCHOOL AUDITORIUM 77 AVE. & LOUIS PASTEUR ST. SALLE CLAUDE CHAMPAGNE 220 AVE., VINCENT.— D'INDY FRASER AUDITORIUM, LAURENTIAN UNIVERSITY EXHIBITION PLACE
2:30 ПО ПОЛ.	QUEEN ELIZABETH THEATRE EXHIBITION PLACE
8:30 ВЕЧ.	JUNIOR FOUR HIGH SCHOOL AUDITORIUM DAYTON & LOLOR STS.
7:30 ВЕЧ.	OLNEY HIGH SCHOOL AUDITORIUM FRONT AND DUNCANNON STS.
8:00 ВЕЧ.	UNION HIGH SCHOOL AUDITORIUM NORTH 3rd ST. OFF BURNET AVE., UNION, N.J.
4:00 ПО ПОЛ.	HIGH SCHOOL OF FASHION INDUSTRIES 225 W. 21st STREET BUSHNELL MEMORIAL HALL, 166 VAPITOL AVE. BOSTON ENGLISH HIGH SCHOOL AUDITORIUM 77 AVE. & LOUIS PASTEUR ST. SALLE CLAUDE CHAMPAGNE 220 AVE., VINCENT.— D'INDY FRASER AUDITORIUM, LAURENTIAN UNIVERSITY EXHIBITION PLACE
8:00 ВЕЧ.	QUEEN ELIZABETH THEATRE EXHIBITION PLACE

Увага!
ЧИТАЧІ "НАРОДНОЇ ВОЛІ"! ВЖЕ ТЕПЕР СТАРАЙТЕСЯ ПРО СВЯТОЧНІ ОГОЛОШЕННЯ. ПОБАЖАННЯ ПРИСИЛАТИ ТАК, щоб у РЕДАКЦІЇ ВОНИ БУЛИ НАЙПІЗНІШЕ 20 БЕРЕЗНЯ 1975, АБО 24 КВІТНЯ 1975.

СУБОТА, 22-ГО БЕРЕЗНЯ 1975 Р.

Година 6:30 вечора

Зали: Менор Джуніор Каледж — Факс Чейс
Комітет прохоче Товариства й Організації взяти участь в Апелю і Панахидах в одностоянках із пропорами

Квитки: "Оріон". "Космос", пп.: Пазуняк —
— Коженьовський, Луцишин, Мицишин

В неділю, 23-го березня ц. р.: ПАНАХИДИ:

В соборі Непорочного Зачаття ПДМ при вул. Н. Френклін — о год. 12:30 по полудні; в соборі св. Володимира при 5-й вул. — в год. 11:45 перед полуднем.

ЦІНАВА ВСЯЧИНА

Коли вас ломить сон
під час їзди автом

Є різні поради, що робити, коли вас ломить сон під попоїсті, хіба що потім зрасу покладеться спати.

1) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

2) Не накручуйте радіо, бо музика заколискує до сну.

3) Не зупиняйтесь, щоб іти, коли вас ломить сон під попоїсті, хіба що потім зрасу покладеться спати.

4) А вже, найгірше, не чи-коже один американський чаркою. Найкраще з'їхати тайте, але якщо вам здалось журналь, не робити в такому з дороги і переспатися. На-віть 20 хвилин такого спо-щасти, тоді можете ступити

на п'ять кроків такі:

5) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

6) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

7) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

8) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

9) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

10) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

11) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

12) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

13) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

14) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

15) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

16) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

17) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

18) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

19) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

20) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

21) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

22) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

23) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

24) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

25) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

26) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

27) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

28) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

29) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

30) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

31) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

32) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

33) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

34) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

35) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

36) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

37) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

38) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

39) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

40) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

41) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

42) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

43) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

44) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

45) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

46) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

47) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

48) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

49) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

50) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ — під патронатом Відділу УККА
у Філадельфії

СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ

для відзначення 25-их роковин з дня геройської смерті сл. п.
ГЕН. — ХОР. РОМАНА ШУХЕВИЧА — ТАРАСА ЧУПРИНКИ

Головного Командира Української Повстанської Армії

В програмі:

Апель комбатантських і молодечих Організацій — приймає Генерал Павло Шандрук, кол. Головнокомандуючий Української Національної Армії; промова — Марія-Надія Голяш з Шикаго; Капеля Бандурристів Станіці 1-ої Української Дивізії УНА в Ньюарку, під кер. О. Головацького і В. Юркевича; декламація — студ. Ольга Шкафровська; виступ молоді Пласти під кер. З Чайківського; тріо СУМА "Соловейки", під кер. проф. Зої Маркович.

ЦІНАВА ВСЯЧИНА

Коли вас ломить сон
під час їзди автом

є різні поради, що робити, коли вас ломить сон під попоїсті, хіба що потім зрасу покладеться спати.

1) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

2) Не накручуйте радіо, бо музика заколискує до сну.

3) Не зупиняйтесь, щоб іти, коли вас ломить сон під попоїсті, хіба що потім зрасу покладеться спати.

4) А вже, найгірше, не чи-коже один американський чаркою. Найкраще з'їхати тайте, але якщо вам здалось журналь, не робити в такому з дороги і переспатися. На-віть 20 хвилин такого спо-щасти, тоді можете ступити

на п'ять кроків такі:

5) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

6) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

7) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

8) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

9) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

10) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

11) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

12) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

13) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

14) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

15) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

16) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

17) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

18) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

19) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

20) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

21) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

22) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

23) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

24) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

25) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

26) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

27) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

28) Не відчиняйте вікна для чинку краї і певніші за всі і ще отих п'ять кроків такі:

English Supplement

Organ of the Ukrainian Workingmen's Association

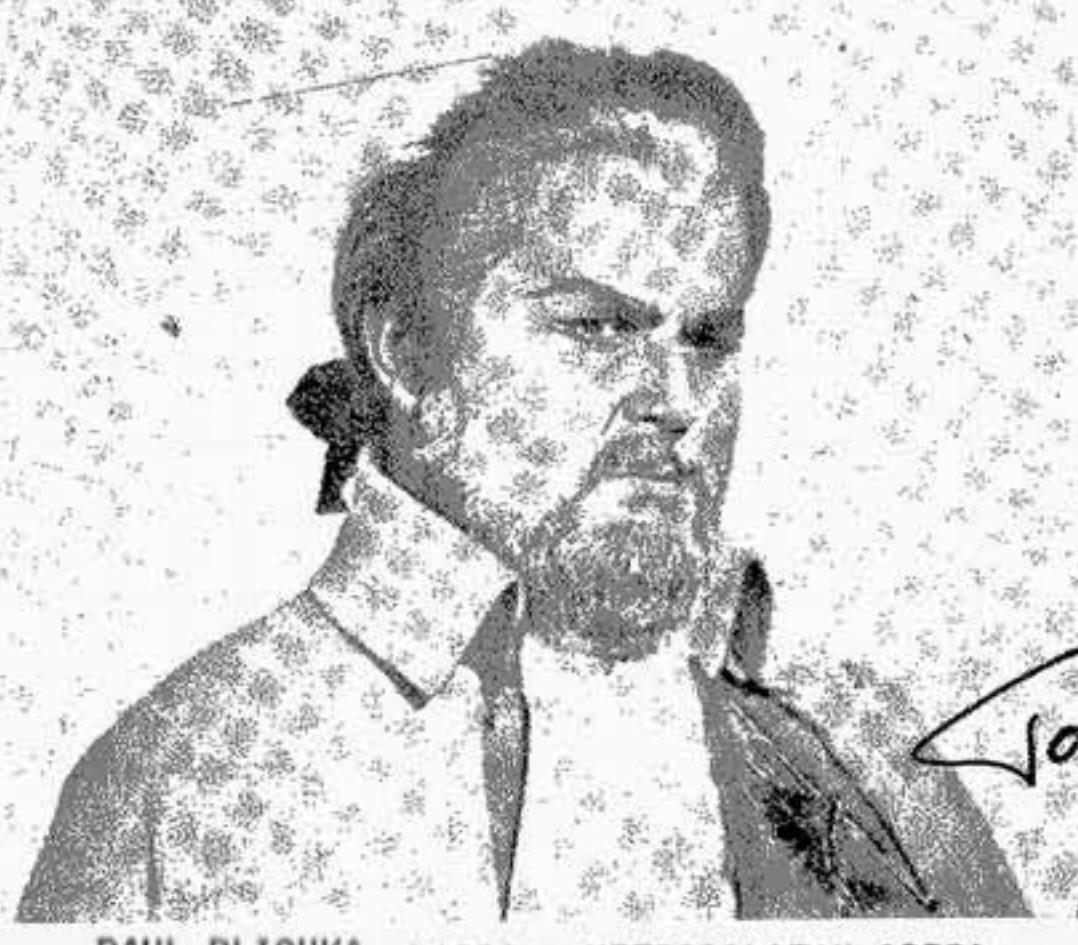
SCRANTON, PENNSYLVANIA 18503

MARCH 20, 1975.

No. 10.

Paul Plishka Starring with Met

Paul Plishka, an American of two seasons, it accomplished Ukrainian, formerly from Old ed for some singers its aim — Forge, Pa., is the current star it replaced Europe as a testing of the Metropolitan Opera ground for young American Company. In the recently concluded presentation of Boris Plishka was one of the lucky Gudonov, Paul sang the role of ones, making his debut at the Pimen, the monk. He was parent Met when he was 25. highly acclaimed for his rich He had married at 20 and baritone bass voice and his quit to study privately. What even going to the Met was like,



PAUL PLISHKA, BASSO - METROPOLITAN OPERA

The Supplement reported Plishka still remembers to the Plishka's rise to fame with the penny: Metropolitan way back in "Judy and I took exactly April 1972, when it published \$5.10 to the Met from New a four column story on his Jersey. That got us two stand- achievements. A picture ofing room tickets at \$2 apiece. Paul and members of his cast Another dollar was for the eating from the traditional U- tolls. The 10 cents was to make krainian Easter basket, was also a phone call if anything went published along with the story.

Paul was actually "discovered" by the Supplement when Miss Plishka estimates that he sings from as few as 50 performances to 118 per season. He has learned 20 roles by heart and sung 30 since joining the Met. This season (in a kind of re- verse English) he sang Pimen in "Boris Godunov" in Spoleto's Festival of Two Worlds in Italy.

One of his peculiarities is growing a real beard when he is going to sing a role that calls for one.

"It takes four weeks to grow one, but I do it to avoid irritating spirit gum and glue on false beards."

When he can find time Plishka is a hunter, fisherman, gardener and florist. Most of all he loves to take his family to Manasquan on the Jersey coast which, as he says is one father turned down lessons offered the kindergarten soprano — a fact Plishka relishes quiet- ly to this day.

Mr. Plishka will next appear When the family left Old in I Vespi Siciliani by Verdi Forge, Pa., to settle in Paterson, beginning April 12th at the N. J., the teen-aged Paul de- termined to make singing his of the run of Vespi, the Met will close for the season and the entire cast will go on tour.

"I sang everything I could learn in the local opera company and I owe most all of my musical training to my teacher there, Armen Boyajian." He drove a truck to pay for his lessons.

Plishka's career first went up when he was chosen to sing Peter and Helen Patrichin with the Metropolitan Opera Touring Company. Although that ensemble had a short life Judy are the parents of three

WORKSHOP MERGING PAROCHIAL, PRIVATE SCHOOL PROGRAMS

Teachers from thirty-four public and parochial schools in District Seven got together for a workshop recently to learn how to get public and parochial school students together. Over fifty teachers attended the workshop. Among them, and taking an active part in the workshop was Ukrainian Dr. Andrij V. Szul, of Olney High School.

Sponsored by the District Seven Joint Public-Parochial Planning Council, the workshop included teachers already involved in the District Seven JOIN (Joint Organization for Interaction Needs) Program

and teachers from schools who were interested in developing schools together, teachers were interaction programs but did told at the workshop.

U. W. A. Auditors in Scranton



The UWA Auditing Committee arrived in Scranton last Friday to check over the books of the Ukrainian Workingmen's Association as part of their duties following election at the XVIII Convention.

Upon arrival at the UWA Home Office, the Committee named the following officials pictured above from left to right: Joseph Slevinsky, Bridgeport, financial secretary; Joseph Andrews, Taylor, Pa., Chairman; Mrs. Katherine Baran, Chicago, Vice Chairman; John Andrievich, Passaic, and Dr. Stephen Rosocha, Toronto, recording secretary. Slevinsky, Andrews and Baran are incumbents, while Andrievich and Rosocha are newly elected members.

"The Case of Ukraine" and "Ukrainian Women are Political Prisoners and Serving Sentences" will continue next week.

UWA Invited to Help School Volunteer Program

In a letter to President Ivan Oleksyn, the Ukrainian Workingmen's Association has been asked to aid in the New York City School Volunteer Program by recruiting volunteers with specialized skills to teach in a classroom. The Volunteer Program is aware of the difficulty in recruiting such individuals and asks organizations to put out special efforts in aiding them to find these specialized persons.

The letter written by Katherine L. Fales, chairman notes: "Since many of your members live in New York City, and since the fraternal benefit societies are known for their charitable contributions and their service work, we felt that our program might be of interest to you."

Individual volunteers perform three major services. Most of them help with reading instruction to public school children, Jeffery, Paul and Nicolai. His mother is a former resident of the Sibley Section of Old Forge, Pa. Plishka and his family live in Freehold, N. J.

"The School Volunteer Program is a program which provides individual tutorial assistance to public school children outside classrooms who have fallen behind in their studies. Volunteers tutor in reading and conversational English, for the non-English speaking child. Our's is an endeavor which transcends ethnic, political and religious lines. It services the youth of the City of New York by bringing extra encouragement into the classroom with two pupils at a time. Finally, some volunteers work in kindergarten, first and second grade classroom, helping the teacher in all classroom activities, but again concentrating on providing individual attention for those children who need it most."

happen again — maybe he will be released," Pritsak said.

Alexander I. Solzhenitsyn was exiled from the Soviet Union last year after widespread Western protests against restrictions placed on his freedom.

Pritsak said when the University invited Moroz last November, it simultaneously invited six other Soviet Ukrainian scholars. He would not disclose the names of these six men.

President Bok said recently he is not aware of any response to the invitations.

Pritsak said sources have informed him that the letter of invitation to Moroz written by Bok, has reached Moroz's wife, to whom it was sent.

Moroz has spent all but nine months of the last nine years in prison, since his first arrest in 1965, also on charges of anti-Soviet propaganda.

STUDENT AID

GRANTS...
ANOTHER
BENEFIT FOR
MEMBERS OF
THE UKRAINIAN
WORKINGMEN'S
ASSOCIATION

TOURS TO UKRAINE

MAY 26 TO JUNE 12

18 DAYS — LAND PRICE \$659.00 *

"TREMBITA" — UZHGOROD, LVIV, TERNOPILOV, ROVNO, KOSICE

"HALINA"

June 30 to July 14

"SOPILKA"

Aug. 18 to Sept. 1

"BANDURA"

Sept. 29 to Oct. 13

LAND PRICE \$495.00 *

2 WEEKS — First Class Hotels. All Meals

* Plus Group Air Fare

Write or Call:

ASTRO TOURS

1411 Walnut Street

Philadelphia, Pa. 19102

Phone: 215-563-9920

VASILY NIZOVYI, President